

# APROXIMACIONES AL MOVIMIENTO HIP HOP EN CHILOÉ HISTORIA LOCAL E IDENTIDADES

JORGE CAMPOS TAPIA





N° 13

# Aproximaciones al movimiento Hip Hop en Chiloé

**Historia local e identidades**

- Jorge Campos Tapia -



Dándole tiraje

Serie

**La presente investigación constituye el capítulo 13 [Pág. 339-363] del libro físico  
"Archipiélago de Chiloé: nuevas lecturas de un territorio en movimiento".**

**Primera edición: Noviembre de 2018**

**© Eduardo Mondaca, Esteban Uribe, Sebastián Henríquez y Vladia Torres, 2018  
© Editorial CESCH, 2018**

**[www.territoriocesch.com](http://www.territoriocesch.com)**

**Registro de Propiedad Intelectual N° 297090  
ISBN: 978-956-09219-0-1**

**Impreso en los talleres de LOM: Miguel de Atero 2888, Quinta Normal**

**Hecho en Chiloé**



# Aproximaciones al movimiento Hip Hop en Chiloé

**HISTORIA LOCAL E IDENTIDADES**

Jorge Campos Tapia

Egresado de Pedagogía en Historia y Geografía de la Universidad del Bío-Bío,  
"Diplomado en Patrimonio, Comunidad y Cultura Local" de la Universidad de  
Santiago de Chile y candidato a "Magíster en Historia y Memoria" en la Universidad  
Nacional de la Plata, Argentina. Profesor de Historia Local en diferentes  
establecimientos educacionales del archipiélago de Chiloé.

## **Resumen:**

En el presente estudio me aproximo a la historia del movimiento Hip Hop en el Archipiélago de Chiloé. Esto se realiza tratando de contribuir a la identidad local forjando nuevas perspectivas sobre ésta. En este sentido, se buscó recuperar historias que ensancharán el horizonte con el que se observa y encarna el constructo identitario insular. Se reivindica la historia local y oral, al considerar a los sectores populares como sujetos creadores y productores de cultura e historia. Considero este trabajo como un germen colectivo, ya que plasma los testimonios de personas y agrupaciones ligadas al movimiento Hip Hop en Chiloé como parte de la cultura testimonial que posee el Archipiélago. Específicamente se abordaron las experiencias de “Castro

Familia Crew” [CFC] (Castro), “Zonido Kolectivo” (Castro), “Batallas de la Isla” (Chonchi), “Chilotes Privaos” (Ancud-Quellón) y “Futanewen” de la Comunidad Histórica Autónoma-Huilliche de Weketrumao (Quellón).

**Palabras claves:** Historia local – Identidades - Cultura – Hip Hop

### Palabras preliminares

En este trabajo, la voz de los protagonistas es lo primordial. Bajo esa lógica quiero agradecer a todos quienes colaboraron y fueron parte de este proceso: a Héctor Lecaros Cuyul (Escriverso), Henri Reyes Renin (Flay-H), Erick Gazzo Obregón (Lekzz), Richard Pérez Vera (Panxo Rap), Alberto Cárdenas Cárdenas (Moroko), todos de “Zonido Kolectivo”; a Jorge Aburto (Pacho Parrapazh) de “Castro Familia Crew”; a Cristian Bonafont (B-Boy Forta) uno de los organizadores de “Batallas de la Isla” y miembro de “Chilotes Privaos”; a Milton Neun Neipan, miembro de “Futanewen”, por recibirnos en la Comunidad Histórica Autónoma-Huilliche de Weketrumao, donde se desempeña como *werken* de su *lof*. Mismo agradecimiento para la gente del Centro de Estudios Sociales Chiloé (CESCH) por tan necesaria iniciativa al interior de un Archipiélago en movimiento; al comedor popular “Hostalomera” por brindarnos un grato ambiente en el cual pudimos realizar la mayoría de las entrevistas, y en definitiva, agradecer a todos quienes contribuyeron de una u otra manera en este trabajo.

Para nuestros propósitos de aproximación al movimiento Hip Hop en Chiloé pasamos varias tardes y noches conversando con sus protagonistas, escuchando pistas, compartiendo visiones y sentidos respecto al tema. Sin duda fue una tarea enriquecedora desde la humildad de sus propósitos, porque si bien nos hubiese gustado contar con el testimonio de muchas más personas, por situaciones de

tiempo y coordinación fue complejo, por eso es una aproximación al heterogéneo movimiento Hip Hop chilote y no expresa una verdad única y total al respecto.

En relación al trabajo de investigación consideramos el papel social que debe cumplir la investigación como herramienta sobre la enseñanza de la historia local y la importancia de generar visiones no hegemónicas de la realidad. Esto es parte de una búsqueda por develar historias no oficiales, en las cuales la comunidad se acerque a ellas con el fin de rescatar lo que no ha sido escrito. Es el caso del movimiento Hip Hop en Chiloé y por ello la importancia de aproximarnos a su historia. Es precisamente en este punto donde se puede ir al encuentro de la historia oral, que lleva a la comunidad a establecer una relación con una historia viva y actuante, la historia más próxima. Como bien dice el historiador castreño Dante Montiel (2002):

*“Chiloé tiene una trascendental cultura testimonial con una transmisión oral como elemento socializador, por ello se debe aprovechar este “plus”, para recopilar, estudiar y auscultar toda esta insospechada oralidad que permitirá recuperar la identidad de esta historia del tiempo presente”.*

Es por ello, que este trabajo más que seguir una línea académica, busca tener un relato más coloquial, donde sean las voces de los protagonistas las que afloren y den cuenta de esta historia silenciada. Por otra parte, es fundamental desmitificar la idea que para reescribir la historia hay que ser historiador. Pero para llevar a cabo semejante tarea, primordial será dar respuestas a dos interrogantes claves que el profesor Maximiliano Salinas (2000) plantea: por una parte ¿quién cuenta *la* historia? Y por otra, ¿quién cuenta *en* la historia?

En ese sentido las respuestas las podemos encontrar en dos variantes relacionadas entre sí. Primero, que el desafío presente y futuro la historia la cuenten los niños y jóvenes, las mujeres, los trabajadores, los indígenas, y todos aquellos y aquellas que hacen parte de la cultura del Archipiélago. Hay que hacer hablar a la comunidad en su conjunto, como sujetos que tienen una visión particular y vívida de la historia, más concreta, más cotidianas. Ese abordaje debe hacerse desde nuestros propios espacios. La segunda variante considera a los sectores populares como creadores, como sujetos productores de cultura e historia. Un reconocimiento activo, con una visión amplia de cultura, centro de todo transitar humano. Sólo así -siguiendo a Paulo Freire- podremos aprender a leer la realidad para escribir nuestra historia.

En este propósito, nos centraremos en la historia oral y local, que podríamos definir como aquella que está referida a los procesos vividos en comunidades, localidades e incluso individuos que han habitado en ellas. Es la historia cercana, la que no aparece en los textos de estudio. Siguiendo a Mario Garcés:

“Proponemos entender por “historia oral y local” en un sentido amplio, a las diversas iniciativas que se proponen elaborar la historia de una persona o grupos de personas que comparten un determinado territorio. De este modo, un proyecto de historia local puede referirse a la historia de una persona, institución u organización, a un conjunto de organizaciones así como a la historia de una población, de un sector de la población o del barrio” (Garcés, 2002, p. 24).

Recuperar la historia y mantenerla en la memoria propia y de las nuevas generaciones es, entonces, una tarea que se debe realizar.

## El Hip Hop llegó para quedarse

Es una verdad que el Hip Hop llegó para quedarse, no sólo en Chile, sino también en Chiloé. Desde que nace en los Estados Unidos y llega a Latinoamérica, en cada país y territorio fue alcanzando diferentes procesos evolutivos. Algo similar pasa con el Archipiélago de Chiloé, donde las experiencias son disímiles al interior de cada territorialidad o comuna. Si bien –en éstas- hay diferentes procesos y agrupaciones de hip hop, podemos evidenciar que también existe una articulación del movimiento, que hay elementos que hacen distinto al movimiento Hip Hop en Chiloé. Por lo cual, parte de las intenciones de este trabajo es dar cuenta del camino propio que ha recorrido esta cultura al interior del Archipiélago.

Ahora bien, respecto a los inicios del Hip Hop y a cómo llegó a Chile, habrá que considerar que:

El Hip Hop como expresión de cultura popular nace en Estados Unidos a fines de los años 70, y llega a Chile por medio de algunas películas mostradas en televisión a mediados de los ochenta, más algo de música electro-funk que sonaba en las radios, y algunos bailarines que aparecían en programas de televisión local. Todos esos elementos confluyen para que un sector de la juventud chilena se sienta identificada por esa forma de expresión que atraía la atención de las personas por su llamativa forma de bailar; es así como se empiezan a crear los primeros grupos de *b-boys* que cultivaban el breakdance y que lo asumen como una forma de vida, proyectando de esta manera las bases de lo que sería la kultura Hip Hop en Chile, que cada vez se volvía más autónoma de su matriz norteamericana y se fundía en su propia identidad cultural. El Hip Hop en Chile roturó su propio camino histórico de la mano de los sectores populares, donde fue recibido y desarrollado de manera impresionante (Poch, 2011).



Pareciera ser que el término “cultura”<sup>1</sup> estuviera cargado de una serie de connotaciones negativas o impuestas desde arriba como algo fijo, homogéneo y de escala nacional, en la que el Hip Hop no formaría parte de esa supuesta cultura nacional. Esto se puede deducir por el uso del término “cultura” con “k”, lo cual vendría a dar cuenta de una *otra cultura* al interior de las clases populares. Más que una bandera, un himno nacional, héroes y fiestas patrias, existe un “movimiento” social y popular que posee otros criterios de verdad, cargados de su experiencia propia y de una memoria compartida y colectivizable desde la que se ha forjado un camino independiente que la historia oficial ha querido pavimentar. Por ello, la autoeducación ha sido la posibilidad concreta de construir un incipiente camino cargado de sentido emancipatorio.

Pero en definitiva ¿qué es el Hip Hop? En palabras, ritmos y sonidos de KRS One:

“Hip significa saber, es una forma de inteligencia, Hip es ser relevante y estar al día, Hop es una forma de movimiento, no puedes solo observar el Hop, debes levantarte y hacerlo. Hip y Hop es más que música, Hip es el conocimiento, hop es el movimiento, Hip y Hop es un movimiento inteligente”<sup>2</sup>.

Siguiendo a KRS One, la cultura Hip Hop es eterna y esta cultura se caracteriza por cuatro elementos, el rap (MC), el Dj, el breaking o bboying (bboy o bgirl) y el graffiti, a la cuales podríamos sumar el conocimiento como una quinta rama producto de la articulación entre ellas. Habrá que considerar también que desde los tiempos de Afrika

---

1 Varios autores concuerdan en la necesidad de hablar de “culturas” en plural, antes que “cultura”, por una parte, se considera conveniente alemerger como alternativa a la “civilización” ortodoxa y dominante, en donde la homogeneidad y falta de diferenciación del concepto de cultura lo vincula íntimamente al “esencialismo”, por otra parte, es importante aceptar la variabilidad y reconocer las complejidades que existen en las fuerzas configurativas al interior de toda cultura. Véase Williams, Herder, Ortner, Hall, entre otros.

2 Véase KRS One – Hip Hop Lives en:

<https://www.youtube.com/watch?v=FadzGGJiLTg>

Bambaataa y desde que se formó la “*Zulu Nation*” reuniendo las cuatro ramas en una misma organización, el Hip Hop cobró sentido y comenzó a difundirse, siendo sinónimo de “Paz, respeto y unidad”.

No es equivocado precisar que el Hip Hop -en ciertos casos-, puede estar asociado a la lógica del capital, reproduciendo sus vicios y su ideología, pero en otros puede constituir una herramienta de lucha y organización, de expresiones artísticas y autoeducación. En esa lógica:

Nuestra intención es adentrarnos en el Hip Hop que dialoga con el resto de la sociedad, y que más aún, asume posición, genera asociatividades y construye proyecto en conjunto con *otros* que al igual que quienes conforman (y han conformado) esta experiencia del Hip Hop organizado, piensan en que aún no se han agotado ni los repertorios, ni las estrategias y mucho menos las tácticas para continuar pensando que este mundo es preciso transformarlo, revolucionarlo, subvertirlo y dotarlo de una práctica donde lo que prime sea la lucha por la humanización y no su contrario. (Poch, *op. cit.*, p. 34)

Ahora bien, ¿cómo se ha ido desarrollando esta cultura en el Archipiélago de Chiloé? Esta respuesta solo la obtendremos de la palabra misma de sus protagonistas, daremos cuenta de los testimonios que nos entregaron compañeros y sus respectivas agrupaciones como “Castro Familia Crew”, una de las crew pioneras de rap en Castro que emerge a fines del 92’. También profundizaremos en un colectivo Hip Hop contemporáneo llamado “Zonido Kolectivo”, el cual integra las diferentes ramas de esta cultura, siendo una organización transversal que no se limita solo al rap. Conoceremos también la historia de “Batallas de la Isla” (Chonchi), un campeonato de breakdance consagrado como uno de los eventos más importantes que se realiza en la isla hace más de 15 años consecutivos, con el gran mérito, más allá de su sistematicidad y constancia en el tiempo, de articular las cuatro ramas del Hip Hop en una sola actividad. Dentro de la misma temática del break daremos una breve reseña sobre

“Chilotes Privaos Crew”, una agrupación contemporánea de break que agrupa a jóvenes desde Ancud a Quellón y que justamente toma su nombre del estallido social que vivió el Archipiélago en mayo de 2016. Por último, conoceremos el testimonio de Milton Neun Rain o “Indómito Aukan”, miembro y fundador del grupo “Futanewen” que emerge desde la Comunidad Autónoma Huilliche de Weketrumao, donde se desempeña como *werken* de su *lof*.

### **“Castro Familia Crew”. Castro, Chiloé:**

Testimonio de Jorge Aburto (Pacho Parrapazh)

“Yo ya tengo 40 años, este año en diciembre a fin de año cumplimos 25 años como crew. “Castro Familia” se formó, creo que en diciembre del 92’. Fueron 3 amigos que se fueron a acampar. Castro Familia se formó gracias a la llegada del Seo2 (Cristian Borquez), me imagino lo conocí. Ese loco nació aquí y todo, pero en el tiempo de Pinochet a su papá lo mandaron exiliado, entonces él se fue a vivir con su papá a Suiza, en Ginebra. Entonces este loco allá conoció el hip hop, el 88’ andaba viendo a “Iam” y otros grupos que ya conocía de rap francés. Después regresó en el año 92’, en ese tiempo yo escuchaba metal po, escuchaba *Metallica*, y otras weas que igual tienen sus letras políticas. Lo político y lo social me entró primero con *Beastie Boys*, *Cypress Hill*, *Public Enemy*, *Gang Starr*. Ahí nos fuimos conociendo y conociendo, siendo amigos para siempre. Desde ese entonces nunca abandoné el movimiento.

En el 94’ los cabros fueron los primeros en grabar, el Seo con otro amigo, el “Moogone” (Diego Medina) que ahora vive en Canadá y “Okram” (Marco Maldonado), después se fueron sumando el “Kurlee” (Francisco Fernández) que vive acá en Chiloé, el “Okin” (Nicolás Muñoz) que igual vive en Chiloé y “Titopito” (Héctor Haro). El “Riket” (Ricardo Barriga) y yo entramos un par de meses después y ahí se gra-



bó la primera maqueta, con pistas de otros grupos de “Funkdoobiest”, de “Guetto boys”. El Seo se había ido a Santiago y se formó “Demosapiens”. El Seo era más de “Demosapiens” y yo más me siento parte de Castro Familia. Seo comenzó a trabajar con “Makiza” y la Crew en el aspecto de grabar canciones como que se retiró un poco, pero ya el 2004 volvimos a grabar un disco nosotros, pura gente de Chiloé, el “Riket”, el “Okin”, dos amigos de Quellón, “La Doble P” de “Pacman” (Cristobal Leiva) y “Pinino” (Juan Pérez) y yo. Ahí grabamos el disco y ese disco del 2004, que se llamó “Uno más”, tiene canciones que todavía se escuchan, es increíble la wea, como “Fiesta sureña” especialmente. Era el tema que menos quería que escucharan y el que más sonó, hasta en los discos la tocaban. Ahí el Riket, el Okin se retiraron un poco.

El 2014 hice un disco con el “Cenzi”, en un grupo que tenemos los dos que se llama “Malajunta”, trabajamos con hartos cabros, con el “Bufalo Dit”, el “Seo”, el “Rolo”, “Insano”. Y esa es la historia en realidad, siempre ligado al Hip Hop, yo estoy 24 horas en esto.

Ahora cada uno con proyectos aparte. El Seo por una parte que tiene una larga trayectoria, y yo siempre he sido fan del rap, entonces grabar un disco, hacer un taller, esta misma entrevista para mí todo es hip hop y nunca voy a parar de estar metido en esto.



Cassette de “Castro Familia Crew, año 1995.

Antes de venirme de Santiago estuvimos haciendo un programa con el “Cenzi” que se llamaba “Impossible Beats”, que era de pistas, ahora lo hace con el “SLC”. Pero yo me quede acá [en Chiloé]. Yo tengo ganas de enseñarle a los niños, estoy viendo el fenómeno del freestyle, el de la batalla en realidad y quiero guiar un poco a los cabros porque empezaron desde la batalla, yo empecé desde el cassette, es otra la historia, y ese es el alma del hip hop, que es lo que hay que enseñar.

Respecto a las batallas, estas siempre han estado presente en el rap, las batallas no nacieron con *Redbull*, tienen muchos años y si bien la batalla es “parte de”, lo esencial es otro. La violencia tiene que estar fuera del hip hop, el rap es paz, respeto y unidad. Las temáticas son amplias, hace muchos años escribí un tema que hablaba de las salmoneras en el 2004, aquí pasan cosas y es muy bueno. También escribí un tema que subí a soundcloud sobre el puente, lo hice con una chica que es violinista de acá que vive en Dalcahue, la Coni. Pero los otros chicos no se que están escribiendo. Hoy he visto mucha batalla, pero no estudios donde estén grabando, no sé si hay cabros produciéndose sus discos.

Todas las comunas han tenido su desarrollo propio. Como también Santiago, conocí el mundo del hip hop santiaguino. He trabajado con muchos cabros, con Bufalo Dit, SLC, la Anita. Es difícil que alguien no haya dicho algo en una letra de rap, son sus realidades y dicen lo que pasa en sus barrios, el rap es una wea de barrio, de calle. La mayoría de las letras surgen de la realidad misma, no voy hablar de autos, lamborghinis y mujeres, porque no las tengo. Si lo de Trump es violento le voy a echar la foca, si Piñera y Bachelet son violentos, también.

El Cenzi fue productor de “Makiza”, hizo el Juego Verdadero de “Tiro de Gracia”, con Seo hizo “Nemesis” y ha producido a un montón de cabros. Es uno de los mejores que hace pistas en Chile. Nosotros hicimos un disco en el 2014, lo hicimos carreteando, cuando yo iba a Valpo y

Santiago me quedaba en su casa. Por el momento estoy escribiendo, y ya tengo unas canciones que me gustan y están para disco. Este disco anterior lo hicimos súper rápido, en cambio ahora voy más lento. Pero este disco se vendió harto, yo vendí 150 copias de mano en mano, acá en Chiloé vendí entre 70 y 80 porque me conocen y conocen al Cenzi.

Hay una historia, explicar que es el hip hop y como influyó acá. Yo creo que “Castro Familia” fue el primero, el 2000 o 2001 caché a unos cabros de la población Juan Soler, pero ya ni me acuerdo los nombres. Recuerdo a “Décima Entidad”, pero nosotros empezamos el año 92’, el 94’ hicimos una maqueta y el 97’ hicimos un tema con “Juan Sativo”, “Cuerpo y alma” que pegó un montón. Del 97’ nos pegamos el salto al 2004 y el Seo nos produjo el disco. Yo con el Riki y el Okin vendimos 600 copias de ese disco de mano en mano.

Musicalmente el Seo me enseñó sobre Hip Hop, el Seo llegó en segundo medio al liceo (al Galvarino) y ahí nos empezamos a juntar y escuchábamos Hip Hop todo el día. Ese weon tenía montón de cassettes. El 2001 fue mi primera presentación en vivo en el Centro Cultural de Castro, con letras súper potentes para la época, recién se estaba hablando del divorcio, éramos bien cartuchitos aún. Estamos en 2017 y recién se están discutiendo las tres causales del aborto.

Empecé a rapear en carreteras, eventos públicos y privados, en asados, bares, discos, fue una bonita experiencia. Aun no saco un disco de solista, ese es mi sueño, es lo que quiero hacer ahora. Quiero hacerme un disco bueno y tener sus invitados, me encantaría que estuviera la Ana, aunque es difícil, me encantaría y el Seo seguro va a estar.

Ahora en estos momentos estoy grabando un video del último disco que se llama la “Isla Kem”, muchos la consideran un paraíso. Yo igual tengo esa esencia del chilote, se todas las costumbres, soy rapero, pero soy chilote también, sé los modismos, sé que a la marihuana se le dice karisma. Soy parte de la sociedad y la comunidad también.

PARA KE LO CULTURAL LLEQUE A LAS CALLES  
Y NO LAS CALLES AL CENTRO CULTURAL !!

BREACK  
DANCE



PARTICIPA DE  
NUESTROS  
TALLERES.  
PARA ENGROSAR  
LAS PIAS DEL

HIP-HOP  
CROCHITY  
GRAFFITI



MAS CULTURA  
EN LAS  
CALLES Y EN LA  
POBLACION



FONDO COLECTIVO

SE DARA A CADA UNO CAJAS Y REESTA CON ANTICIPACION.

IL VINO

## **“Zonido Kolectivo”, Castro, Chiloé:**

Testimonios de:

Héctor Isaías Lecaros Cuyul (Escriverso),

Henri Nicolás Reyes Renin (Flay-H),

Richard Francisco Pérez Vera (PanxoRap),

Erick Leonardo Gazzo Obregón (Lekzz) y

Alberto Ricardo Cárdenas Cárdenas (Moroko).

“Zonido Kolectivo” se remonta a julio del 2013 cuando un grupo de amigos decidimos articularnos en torno a la cultura Hip Hop, pero no solo como una junta de MC’s, sino como miembros de un colectivo con un fuerte componente social. Ese empeño o compromiso social que tenemos en nuestro territorio es lo que nos caracteriza como Zonido Kolectivo. No somos un grupo hermético, somos un grupo siempre abierto a nuevas ideas y a nuevas personas, nunca se la ha dicho a alguien que no, por eso se ha unido un montón de gente e incluso hay cabros que no cacho, pero están ahí apañando. Es destacable que hemos podido organizar buenas tocadas, aunque también un montón de actividades que van más allá de lo musical. Si partimos siendo alrededor de diez personas en 2013, actualmente somos más de 25 personas ligadas a este kolectivo y ligadas al hip hop en cualquiera de sus filas.

Entre nuestras principales actividades hay fiestas Hip Hop, que si bien buscaban articular diferentes ramas de nuestra cultura, estas tuvieron fuertes motivos en donde el compromiso social siempre estaba presente. Una de nuestras primeras tocadas fue “Un corto rap pa'l Zonido” realizada el 5 de abril de 2014, en el fogón “Don Juan” de Castro. Allí cobramos una entrada de \$500 más un alimento no perecible y, todo lo recaudado fue en beneficio de Mauricio Leiva

quién hace poco había perdido su casa en un incendio. “Unión y solidaridad en un mismo punto” fue la consigna de dicho evento. Creemos que 2014 fue uno de los años más movidos donde realmente estuvimos participando en una gran cantidad de actividades, de hecho en octubre de ese mismo año comenzamos la limpieza voluntaria del muro de Cancha Rayada. A fines de año, el 6 de diciembre para ser exactos, organizamos nuestra primera “Fiestokata” autogestionada, donde contamos con música en vivo en la sede Lillo del puerto de Castro y, justamente lo recaudado de esa tocata fue para continuar con la limpieza del muro en Cancha Rayada. Finalmente ese año terminamos con una cena navideña el 24 de diciembre para gente “en situación de calle”, con las cuales pudimos compartir un almuerzo-cena y afianzar nuestro compromiso social para el bien de la propia comunidad.

El 2015 también lo podríamos definir como un año bastante movido, dentro del repertorio de actividades en las cuales participamos como Zonido Kolectivo habría que nombrar algunas que sin duda fueron bastante emotivas y especiales para nosotros. El 10 de septiembre organizamos una velatón “en memoria de las víctimas y detenidos desaparecidos en dictadura”. Dicha actividad fue realizada a las 19:30 hrs en la plazuela de Puente Gamboa; y el viernes 11 de septiembre realizamos una “Jornada Conmemorativa” en la población René Schneider, también a las 19:30, donde pudimos compartir la posibilidad de ver cine documental, contar con exposiciones sobre casos de detenidos desaparecidos, pudimos cerrar la actividad mediante un foro y charla, para finalmente compartir música en vivo. Esas dos jornadas sin duda que fueron especiales para nosotros y para la gente que asistió también, en definitiva todos los participantes teníamos un compromiso social con el “nunca más”. Aunque lamentablemente estas cosas se repitan en democracia, no podemos dejar de estar presentes y menos dejar de organizarnos.

Dentro del mismo año participamos en una de las jornadas de movilización que hubo en Chiloé, contra la construcción del puente sobre el Canal de Chacao: hicimos lienzos y salimos a las calles a marchar como “Zonido Kollectivo”. Finalmente ese año repetimos la cena navideña que habíamos realizado el año anterior para la gente de Castro que se encuentra en situación de calle.

En 2016 comenzamos el año con una nueva “Fiestokata” realizada el 9 de enero en la Sede Lillo, ahí en escena hubo un montón de amigos de la isla como de afuera, aunque el plato fuerte de la noche fue la presentación de un gran Mc proveniente de Santiago, “Inkognito” presentaba su nuevo disco “Pinganillas Vol.2” junto a “Escobar Teatrofia”. Continuamos el 13 de febrero con nuestras actividades, específicamente con una “Tokata a Beneficio”, donde contamos con música en vivo, buen ambiente, venta de empanadas, anticuchos, navegaos, cervezas, etc., esa actividad la realizamos en la Sede Lillo nuevamente y la entrada fue aporte voluntario más alimento no perecible, esa ayuda solidaria fue directamente para una de las familias afectadas por el brutal incendio en calle Los Carreras, la organización fue conjunta con el Sindicato de Parquímetros.

Actualmente hemos podido realizar una nueva “Fiestokata” a fines de febrero del presente año, en donde nuevamente pudimos tener el agrado de contar con gran cantidad de Mc’s provenientes de distintas partes de la isla como “Tripulante del Kaleuche”, “Rectaprovincia”. “De la Crew”, todos de Ancud; también con mucha gente de acá de Castro como “Loko Xito”, “Sentido Urbano”, “Machinex”, “Jazztascrito”, “Flay-H”, “Confusión Mental”, “Lekzz”, “Tribu de Zion”, entre otros Mc’s locales. Pero también vino gente de zonas más alejadas como; “Werken Kara” de Yaldad, “Eyfen” y “PBN Zona” de Quellón; “La Jaula Squad” de Chonchi; “DDM” de Quemchi; “Voces” y “22 Skuad” de Puerto Montt; “La Obra Maestra” de Calbuco, por nombrar algunos. Y una vez más, el plato fuerte de la noche fue “Inkognito” proveniente de Santiago junto a

“Escobar Teatrofía”. Como siempre el lugar de encuentro es la Sede Lillo en el puerto de Castro.

Por otra parte tenemos bastantes proyecciones actualmente, si bien somos una agrupación contemporánea y estamos conscientes de aquello, nuestra intención es seguir fortaleciendo “Zonido Kolectivo” como un espacio de encuentro, de conocimiento en torno a la cultura Hip Hop. Dentro de nuestros objetivos está la idea de grabar discos o video clips en conjunto, porque hay muchos integrantes que tienen proyectos apartes, y han grabado, hecho videos, etcétera, pero creemos que nos falta algo así como un trabajo conjunto y bien articulado, sería lindo. Por otra parte, nuestro enfoque siempre social, nos lleva a replantearnos el trabajo con los jóvenes y a querer acercar esta cultura hacia ellos, ya sea mediante talleres, charlas, visitas a colegios, etc.

Respecto a la tarea del Hip Hop de reflejar realidades, principalmente la realidad chilota, creemos que ese trabajo siempre está latente, porque somos testigos primordiales de lo que pasa acá, porque creemos que Chiloé es una especie de paraíso al cual debemos cuidar y lamentablemente estamos viviendo una crisis hace bastante tiempo. De la cual el Hip Hop nunca ha estado ausente, retratándola en las calles, en rimas o en cualquier actividad social donde podamos participar. De una u otra manera, cada uno de nosotros ha estado reflejado directa o indirectamente en la industria salmonera, por trabajar ahí, por conocer o tener algún familiar que ha pasado por ahí, y somos testigos de los turnos rotativos que tienen, que trabajan de día, después de noche y no tienen un reloj biológico “normal”, entonces la gente anda muchas veces con depresión, es un problema porque la gente cambia, andan con un genio diferente, porque están explotados, muchas veces no tienen tiempo para sus hijos.

Entonces cuando pasó que la gente se rebeló, fue por un cúmulo de cosas y el hip hop siempre lo dió a conocer con la letra de cada persona que rapeó o trató el tema en sus

poblaciones. Por ejemplo, algunos vivimos en “la René” y muchos dicen que hay gente que vive bien, pero muchas veces es la fachada no más, hay mucha gente que vive de allegados, atrás de una casa hay tres o cuatro departamentos y todos viven hacinados. Pero todos nos íbamos conociendo, nos juntábamos en las esquinas, echábamos chistes, y vimos las realidades de toda la gente que trabaja en las pesqueras con todos los problemas que ello trae. En la Punta Diamante pasaban los buses a buscar grupos y grupos de personas que iban a la industria salmonera. Todos a la pesquera y esa wea dio cualquier pega y dio pega por montón, pero momentánea, precaria, y muchas veces no ven todo lo que dejó después.

Más encima te explotan, sobreexplotan el territorio y dejan pobreza. Un montón de gente ha trabajado ahí. Imagínense ahora con las concesiones mineras, es preocupante. Hay que organizarse, sobre todo si Chiloé quiere subsistir.

### **“Batallas de la Isla”, Chonchi, Chiloé.**

Testimonio de Cristian Bonafont (Bboy Forta): Referente del break en Chonchi, con 29 años, lleva 15 bailando. Integrante de varios grupos entre los que figuran “Chonchilotes” (Chonchi), “Original Soul Saiyas” (Punta Arenas, Santiago y Chiloé) y “Chilotes Privaos” (Chiloé).

“Batallas de la Isla es un evento que intenta unir los cuatro elementos del hip hop como cultura en un solo evento, en un solo evento que se propone en un solo día. Generalmente estos eventos que tienden a juntar todas las ramas duran dos días o un fin de semana completo, pero como este evento es



Batallas de la Isla 2019

más chico (porque es chico entre comillas comparándolo con otros eventos mucho más grandes, con mejores presupuestos), consigue en si lo que propone, que es la visión de César Ballesteros (el organizador oficial): crear un momento en el que vean las cuatro ramas actuando al mismo tiempo y que en si es el trabajo en conjunto de todas unidas, que es tener djs pinchando, a los mc's cantando, bboys bailando y a grafiteros pintando. Esa captura y ese momento único es lo que realmente Batallas de la Isla quiere conseguir, que el movimiento hip hop se vea *in situ* como habrá sido en los años 70-80 en el Bronx, intentar hacer lo mismo pero en Chonchi.

El año 2003 armamos un grupo, una comitiva y nos ponemos como agrupación “Evolución Mixta”, con personalidad jurídica. Ahí organizamos la primera batalla de la isla, ahí yo tenía 12-13 años, si bien participaba en reuniones no tenía ningún cargo, Cesar era quien lideraba la organización. Él de hecho es la cabeza principal que ha llevado el proyecto de Batallas de la Isla por estos 15 años que llevamos realizando el evento. Desde lo que empezó, que fue solamente con gente local y con invitados de otros lados compitiendo, imagínate 15 años atrás, todo era mucho más precario, costaba conseguir telones, grafitis, sprays, y todo eso, hasta ir sumando los años progresivamente.

Pero no siempre se dio crecimiento, Batallas de la isla tuvo muchas trancas para surgir, eso es por lo mismo que caracteriza al hip hop de ser estigmatizado de una manera ante la sociedad, siendo muchas veces mal mirado. Entonces las platas iban a deporte, al fútbol, al folklore y las sobras quedaban para Batallas de la isla. Pero fue en base a la constancia y el trabajo de estos muchachos que fuimos sumando más categorías, sumando gente de más lejos, hasta esta última versión que fue de las mejores. Imagínate acá en el sur de Chile, creo que un evento que hayamos podido traer gente de otros países como esta última vez, ha sido algo que ha marcado la diferencia, y más aún se ha hecho en Chiloé, uniendo a la gente de la isla, para que lo pasen bien, para

mostrarle a la comunidad completa como se vive el hip hop, con todo su ambiente, con todo su esplendor.

En base a eso siempre hemos intentado en el movimiento hip hop de la isla ser, de una u otra manera, pioneros, pero intentando arrastrar a esta masa de jóvenes para que se incorporen al hip hop. Este año se cobró, pero generalmente muy pocos años se cobra, con la única intención que la gente vaya a ver el evento y entre ese cambio nos hemos puesto un poco más rigurosos en quien sube o no sube al escenario porque lo que más proponemos es crecimiento y ante eso también hay una exigencia.

Las platas son municipales que se piden mediante una carta y se pide un presupuesto que en el mejor de los casos llega a ser de dos millones de pesos, y realmente se hace muy poco para la magnitud del evento, imagínate amplificación, luces y todo eso, paneles para grafitis, latas. Lo otro de costear pasajes, porque la gente se suma y eso es muy agradable, pero también gastamos mucho en pasajes, gente que viene de Santiago, Osorno, darles alojamiento, alimentaciones. Entonces el presupuesto en si -para que funcione sin presiones, ni haciendo recortes para solventar gastos-, es entre medio de 2 y 3 millones (o más) para andar bien. Y aun así se hizo poca la plata.

Hay gente en el municipio que no trabaja bien, por más que nosotros presentamos nuestro presupuesto, solo pudimos contar con la plata una semana antes del evento y en esa semana volando, comprando cosas, haciendo fletes, contactando gente, pagando pasajes, una locura. Nosotros como agrupación nos tocó muy complicado porque éramos solo dos, entonces se nos hizo muy pesado trabajar, estábamos el César y yo. Nos reventamos, pero el evento en si salió, y salió a flote. Nadie se imagina que teníamos la amplificación, el trato hecho y el día antes en la noche los muchachos de la amplificación se dan vuelta en jeep y obviamente al otro día no estaban disponibles. A última hora consiguiendo nueva amplificación. Faltaron djs, pero

llegaron otros y fluyeron bien, desde la animación, que quien estaba a cargo sabe y tiene experiencia. Pero se nos hizo muy pesado, aun así nos quedamos con la satisfacción que mucha gente se nos acercó y nos dio las gracias por el evento, mucha gente entusiasmada y encantada por los grupos que vinieron, no solo de baile, sino de rap, el ambiente del graffiti y todo eso.

En opinión general, el break siempre ha sido espectáculo, un show que las familias van a ver, este año tuvimos la oportunidad de contar con gente de muchos lados, de Venezuela, Colombia, Argentina, mucha gente del sur y del norte también, entonces salió increíblemente potente el evento, considerando todas las dificultades de último momento. Nosotros terminamos con los pacos atrás, porque no terminábamos, los fuegos artificiales (del aniversario de Chonchi) se tiraron y nosotros todavía estábamos ahí. Esas cosas nos hacen pensar que el próximo año tenemos que trabajarla más, con gente seria que realmente quiera apoyar.

Intentamos ser una vitrina del hip hop en todos los aspectos, los chicos que llegan que ven el espectáculo, que ven rap. El César tiene una visión ahora que es más revolucionaria, el se quiere alejar de todo lo comercial, a veces chocamos en eso, porque yo era de traer a *Redbull* (que si bien es una marca muy ficticia), César no quiere eso. Y está muy bien que no lo quiera, porque Batallas de la isla comenzó así, comenzó underground y está bien que siga esa línea, de ser un evento muy callejero, alejado de estas marcas que intoxican un poco. Yo discrepo un poco con eso, el break y el bboy tiene otro enfoque, para mí por lo menos, por lo que he visto aquí y en el extranjero. Me gustaría que no tuviéramos que salir de la isla para competir en eventos internacionales, si *Redbull* pagara pasajes y chicos de Chiloé salieron afuera a representar a la isla, yo soy el más feliz.

Yo he sido jurado de *Redbull* y conozco como funciona, pero nada me haría más feliz que poder sacar representantes directos de acá de Chiloé para ir a competir a eventos más

grandes, para darle más identidad, para darle más presencia a la isla, porque pasa algo en todo sentido con Chiloé, porque realmente Chiloé es algo distinto al sur de chile, siempre nos hemos sentido así, no sé si sea porque no nos sentimos muy parte de, pero hablar de Chiloé es distinto, Chiloé tiene su propia cultura, una cultura muy distinta en aspectos y sentidos, la misma escena del hip hop local habla y tiene temáticas distintas a lo que es el sur.”

### **Visión panorámica del Hip Hop en Chiloé (Bboy Forta)**

Consideramos todos los que somos chilotes que Chiloé es como un paraíso, un lugar que hay que cuidar, un lugar ancestral, con tradiciones y mitología propia, por lo cual obviamente sentimos de manera directa este sistema de depredación que cada vez va llegando con más fuerza a la isla, entonces el hip hop en sí mismo está haciendo lo suyo para mostrar el reflejo de este Chiloé atacado.

Hay algunos grupos que sobresaltan bastante, hay chicos que cantan muy bien, tienen muy buen trabajo de pistas, y están muy enfocados a lo que es Chiloé, lo que es este sistema de depredación que no para y que, claro, utilizamos el hip hop para manifestarnos contra eso. Más hoy en día que tenemos estas vitrinas como Youtube, donde subimos videos, o material que son distintos a lo que teníamos antes. Y uno tiene que saber utilizar también esa ventana. Chiloé tiene mucha historia, porque aquí pasan muchas cosas, ahí hay un cambio. Los jóvenes hoy en día tienen la posibilidad de tomar el hip hop como una forma de vida.



BBOY FORTA

## Chilotes Privaos Crew

Nosotros tenemos un grupo aparte que lo formamos el año pasado, justamente para el “mayo chilote”, que fue un estallido social donde muchas agrupaciones y la comunidad en general salió a protestar, no sólo por la marea roja, sino por un descontento general hacia el sistema de depredación. Muchos grupos aprovecharon esta instancia para representar a Chiloé por medio de la música, el baile, el teatro, etc. En esa misma línea “Chilotes privaos” adopta este nombre con la necesidad de manifestar la fuerza de Chiloé.

Somos representantes de Ancud a Quellón, todos de la isla, conformados por el mismo César Ballesteros para representar a Chiloé en los eventos más grandes que tenga el país. Hemos salido a dos eventos grandes, que es “Batallas del Calle Calle” de Valdivia y “Duelos del Barrio” en Recoleta, Santiago (ambos en 2016) y en ambas batallas hemos sacado 2º lugar, hemos disputado las finales, y eso nos ha dado una categoría muy importante. Fueron distintos oponentes, en Santiago nos tocó con chicos fusionados de Antofagasta y Valparaíso; y en Valdivia fue contra chicos de Puerto Montt que también son muy buenos. Este grupo emergente suele rotar, en la medida que salen nuevos bboys, se tiende a hacer una evaluación y se mete alguno que pueda ir a otros eventos representando a Chiloé bajo ese nombre de Chilotes Privaos, porque este grupo representa Chiloé en todos los ámbitos, no es solo un grupo, representa a la isla y eso es sumamente potente. Chilotes Privaos es un grupo conformado para perdurar y trascender en el tiempo, en el que esta primera generación lleva el peso de liderar con la máxima cantidad de victorias posibles y transmitir por medio de esta experiencia una gran motivación a las nuevas generaciones que tienen el interés de participar y representar a Chiloé, tanto en Chile como en el extranjero.



CHILOTES PRIVIOS CREW

### **“Futanewen” (Gran fuerza)**

#### **Comunidad Histórica Autónoma-Huilliche de Weketrumao, Chiloé.**

Testimonio de Milton Neun Neipan (Indomito Aukan), werken del lof de Weketrumao.

#### **Raíz ancestral**

“Bueno, lo primero es la memoria libertaria del pueblo ancestral Mapuche-Huilliche, acá en el territorio de la Butawapu Chilwe. Es lo que marca, es la conexión no solamente de la música sino también la sangre directa de haber nacido en el territorio donde hubo grandes defensores y en el que yo soy descendiente de aquello: como José Antonio Huenteo Rain, Pedro Huenteo Rain quienes fueron longkos de la Comunidad Histórica Autónoma de Weketrumao, del fundo de Weketrumao. Entonces eso es lo que motiva. En la actualidad se puede decir -como joven aparte- yo crecí escuchando esta música y de ahí el querer hacer algo por mi gente, por mi pueblo, pero esa es la conexión primaria, se puede decir de mi cultura, de mi sangre como para llevarlo y expresarlo a la gente que lo escucha y que sepa que aun existimos, que aún vivimos, que aún estamos en resistencia y que a pesar que han pasado 500 años de represión, de matanzas, torturas, seguimos estando acá, seguimos viviendo, seguimos concientizándonos y aprendiendo cada día más de nuestros futakeche que hoy ya están en el Wenu Mapu, que partieron y dieron sus vidas muchas veces por la defensa territorial.

Eso es lo que primordialmente motiva hacer este tipo de música, como jóvenes empezamos a escuchar rap y quisimos hacer algo por nuestro pueblo. Esto es rap mapuche-huilliche de Chilwe. Porque es diferente, si bien es contestatario, se ve desde el punto de vista de que haces un rap con una identidad propia, con una cultura ancestral propia, que no le tiene miedo al Estado y decirle las cosas



“FUTANEWEN” [GRAN FUERZA]

2012

como son. Que nos han tenido sometidos con el pie en el pescuezo, como decimos nosotros, durante 200 años de la República chilena y hoy, incluso, nos han dividido en nuestro mismo pueblo. Esto es como para tratar de unir a los weche, a los jóvenes de todo el territorio y gracias a la ñuke mapu, a nuestros abuelos que nos reúnen y al Wenu Mapu, lo estamos logrando hoy en día, es lo que nos convoca a todos.

Lo que se hace y lo que hacemos como “Futanewen” es tratar de hacer lo mismo que hicieron nuestros antiguos, que es no perder el norte y las enseñanzas que ellos nos dejaron, porque ellos tenían una visión, tenían un objetivo, ellos hablaban en la antigüedad de la primera nación del mundo, que somos nosotros, donde no habían Estados, no habían repúblicas, no habían leyes que nos sometieran. Se hablaba de la primera nación del mundo, la cual es la nación milenaria mapuche, con muchos años de existencia y resistencia, lo cual marca nuestra esencia de pueblo guerrero, de lucha, de weychafes. Eso es lo que seguimos manteniendo acá, porque hoy en día podemos ver muchas comunidades, pero el objetivo se perdió, el objetivo es otro, el Estado viene con dinero y compra a nuestra gente, nos dividen a través de instituciones. Tantas cosas que antes los antiguos nos dejaron dicho: ustedes tienen que luchar por el territorio, por la defensa territorial, por sus hermanos, por su sangre.

A parte de ser rapero, yo soy una autoridad ancestral, soy *werken* del *lof* de Weketrumao, nosotros nacimos con esa memoria libertaria y nunca nos dejamos someter por el Estado y también exigimos el respeto que nos merecemos. En distintas instituciones y a distintos funcionarios públicos los tenemos que poner en su lugar porque ellos se colocan cargos muy altos como autoridad, siempre les decimos en sus caras que a una autoridad no se le paga, por lo tanto desde el Presidente de la República, hasta un alcalde, un concejal, son empleados públicos, son empleados del gobierno. Porque a una autoridad no se le paga, y en este caso nuestras autoridades parten desde los *lonko*, *werken*,

*kollof, ngenpin*, tantas autoridades ancestrales del territorio a los cuales tu nos das ni un peso y no les finacias nada.

De eso trata la enseñanza antigua y aquí nadie nos puede venir a decir que el Estado es el dueño de nuestros territorios. Lamentablemente somos pocos los que aún tenemos objetivos claros y no hemos perdido el norte, esto muchas veces porque la misma gente ha dejado entrar al Estado y que intervenga en las comunidades, donde no debe meterse, porque por algo las comunidades tienen a sus autoridades ancestrales, quienes no son los que mandan al pueblo, sino los que guían, son la voz de todo el pueblo mapuche-huilliche.

## Primeros pasos en el H2

Bueno, este rap siempre fue con identidad, con cultura, yo recuerdo que la primera vez que me subí a una tarima a cantar fue hace como 11 años, en un encuentro acá en una casa donde celebrábamos nuestro nuevo ciclo, nuestro wetripantu. Fue la primera vez, sentí la necesidad y las ganas de expresarlo: nosotros con mi primo Javier Huenteo nos subimos y formamos un grupo que hasta hoy está vigente, se llama “Futanewen”. El grupo lo compusimos los dos, nosotros hacíamos rap mapuche y en ese tiempo era algo innovador acá, en ese tiempo hacíamos temas con identidad cultural, muchas veces cantando en mapudungun, en chedungun que es la variante territorial del mapuchezungun, de la lengua mapuche ancestral. Con un punto de vista que quiere mostrar que nosotros estamos aquí, marcando presencia en nuestro territorio, porque veíamos las injusticias, los sometimientos, las llegadas de instituciones como la CONADI [Corporación Nacional de Desarrollo Indígena], distintos tipos de instituciones que reflejan -como ellos le dicen- el tema indígena. Y nosotros siempre estamos en contra de eso, porque nosotros no somos los pueblos



INDOMHYTO RUKAN

indígenas de Chile, somos un pueblo ancestral mapuche, que estamos mucho antes que ustedes hicieran su República. Eso es lo que nosotros recalcamos con nuestra música acá en el territorio, luego hicimos más temas, fuimos a la comunidad de Yaldad, fuimos a Quellón, haciendo el mismo rap mapuche, participamos en el Centro Cultural de Quellón en un encuentro que hace el peñi Cheun por los pueblos originarios y en diferentes paros, protestas, tomas de terreno en otros territorios, siempre representando lo que es nuestro, haciéndolo en un sonido más moderno como lo es el rap, es algo que a nosotros nos gusta como estilo, como música, a la cual le agregamos esta parte de nuestra identidad ancestral.

Partimos cantando como la mayoría de los raperos con bases que se descargaban por internet o bases de otros cantantes, yo no hago mis propias bases, lo que si me gusta es tocar guitarra y con un peñi de Quellón, Angel Rogel, estamos tratando de mezclar instrumentos. Al “Ardi” también siempre le voy a pedir pistas, nosotros nos conocimos hace mucho tiempo y él siempre me ha tendido la mano, no le da color. Últimamente hemos estado haciendo las bases con guitarra e instrumentales mapuche. Es la forma de que yo hecho música acá, yo no he grabado ni un disco ni un cd, por ahí algunas colaboraciones con los cabros, pero por tiempo a veces no da, pero como le digo yo soy rapero y me gusta rapear donde tengo que rapear, voy a apañar a la gente a los paros, a donde me invitan, a veces te gestionan los pasajes, te dan para comer y dormir, ya con eso uno es feliz. Eso se agradece porque tampoco tenemos intenciones de industrializar esto y enriquecerse, la esencia es hacer rap del pueblo que esté en la protesta, en las tomas, en una peña, donde haya que apoyar a alguien. Porque no sacamos nada de hablar de la resistencia y el rap mapuche si cuando viene la toma estamos en otro lugar.

El hip hop es una misma cultura, yo he participado en distintos encuentros, de graffiti, he ido a las “Batallas de la isla” apañando a los cabros que bailan, porque encuentro que

es una misma cultura, todos ponen su mejor esfuerzo, eso creo que es lo que nos une.

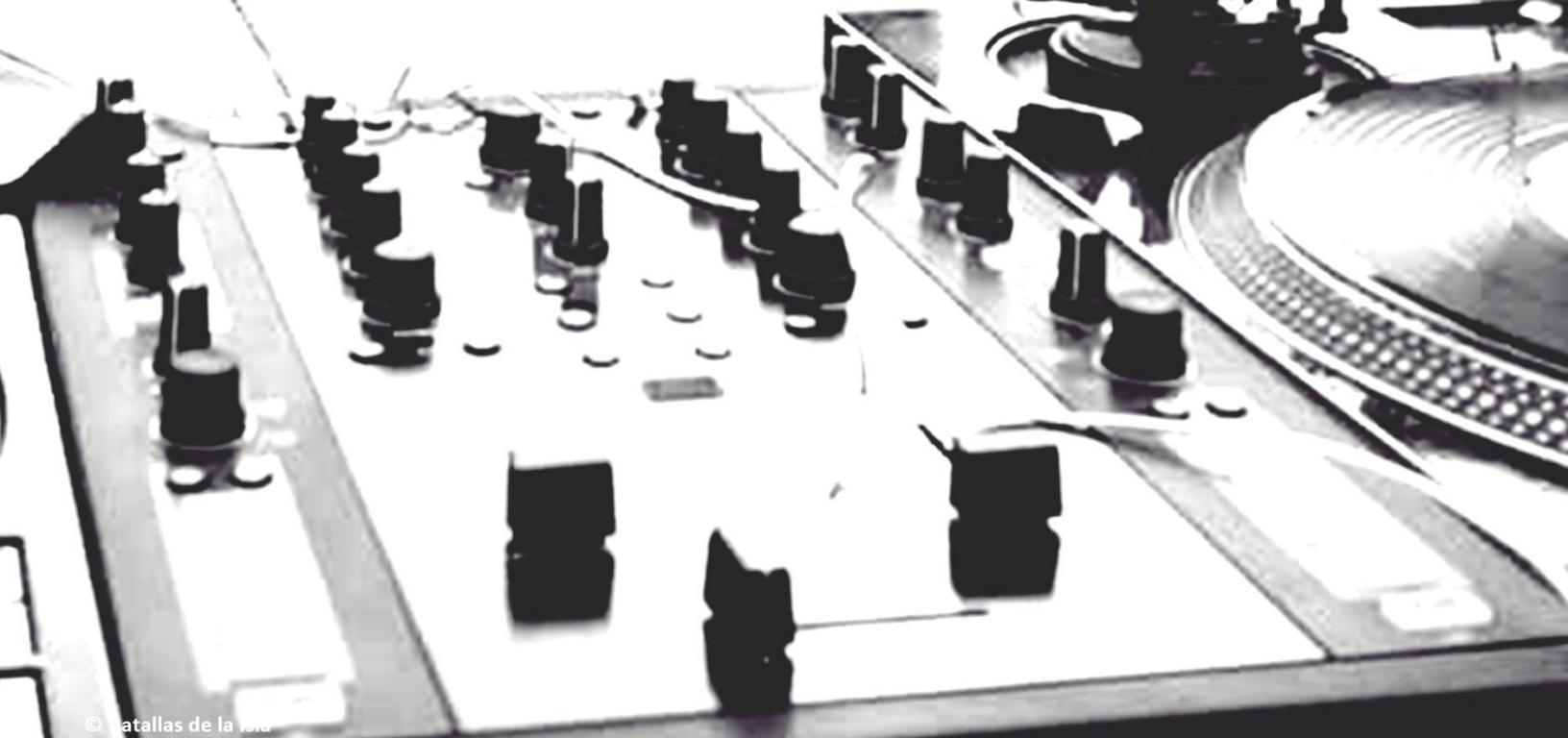
Si bien la cultura hip hop es una cultura externa, para nosotros los huilliches también la cultura chilota esta después de nosotros y como cultura huilliche nosotros llevamos miles de años existiendo en este territorio, claramente no es para desmerecer a los distintos cabros que hacen música y representan a la cultura chilota. Pero muchas veces olvidan la raíz donde también tienen sangre huilliche. Yo me identifico totalmente con la cultura huilliche ancestral porque también estamos viviendo periodos donde lo huilliche ha cambiado sus formas de vivir, su forma de vestir, su forma de moverse, su forma de comunicarse y también esta cultura chilota tiene gran parte en la pérdida de identidad de nuestra cultura huilliche porque también no olvidemos que los chilotas son parte del mismo imperio español, producto del mestizaje. Y el imperio español no vino a pacificar, sino vino a matar y a exterminar lo que es la cultura mapuche-huilliche en Chiloé. Las mismas iglesias se hicieron en campos ceremoniales que eran ancestrales mapuche y eso es parte de lo que hoy en día representa Chiloé para afuera, con una visión más extranjera, occidental, representado como patrimonio de la humanidad, sin considerar que esas iglesias se hicieron en base a la esclavitud de la misma gente de acá.

No hay una historia local de Chiloé que conozcan los niños o los jóvenes, hay mucho que se desconoce, pero no porque nosotros queramos, sino porque ha existido una colonización, un sometimiento y hoy se trata de recuperar a través de fortalecer la comunidad, a través del hip hop, a través del grupo Futanewen y así poder contar estas cosas, lo que ha sido la represión, la discriminación, la usurpación de territorio a manos de grandes latifundistas de mano del Estado chileno. Así contar que estamos sometidos con una identidad falsa porque nuestra identidad no es chilena, no somos chilenos, venimos de un linaje que es la nación mapuche, no nacimos hace 200 años. Eso es lo que

profundizo en la música desde mi perspectiva al hacer rap mapuche.

### **En la actualidad**

Yo creo que a todos les gustaría grabar las cosas que hacen, ya sea música o poesía, para que algún día quede en el recuerdo, porque nosotros pasamos por la tierra pero si dejamos algo grabado va a quedar en el tiempo. Es como lo que pasaba con las palabras de los antiguos que muchas veces no querían grabarse o estar con cámaras, pero llegaron a entrevistarlos y quedaron algunos registros de discursos lo cual a nosotros como cuarta generación nos sirve. Obviamente quizá sería bueno grabar, pero nosotros desde el underground nos mantenemos así porque es nuestra esencia, no podemos darle la espalda a nuestra gente, a nuestro barrio como dicen algunos. Nuestro objetivo es defender nuestro territorio, ya sea del Estado, de los latifundistas o del falso progreso de los megaproyectos, siempre desde el movimiento underground. Porque siempre vamos a estar ahí, donde haya que ayudar y donde nos inviten. Nosotros tenemos un derecho, a la autonomía, a la autodeterminación, tenemos nuestras propias banderas, nuestras propias formas de creer, de contar, de ver los ciclos de la vida. No es como el calendario occidental, el Wetripantu no es el año nuevo, es el cambio de ciclo del universo. Y en eso nosotros nos mantenemos como raperos, es lo que tratamos de dar a conocer. Mientras vivamos vamos a seguir escribiendo, haciendo temas, yo lo que escribo me lo aprendo y voy a tocar, la gente que me quiera escuchar va a estar ahí y a veces me dicen que por qué no grabo un disco, y siempre digo que si se da la mano quizá lo haga algún día, pero más que nada es porque tengo mi propia forma de pensar.



## Ideas finales

Para finalizar solo puedo decir que ha sido un verdadero honor trabajar con todos quienes hicieron posible este trabajo, comprendemos que esto surgió colectivamente y sin duda que para los efectos de potenciar nuestras historias locales en el Archipiélago hay muchos puntos a considerar y mucho trabajo por hacer.

Como primer aspecto importante de las historias locales, que aquí profundizamos su conocimiento, parece pertinente destacar que el Hip Hop organizado en Chile y también en Chiloé se entiende como un movimiento que evidencia síntomas de cambios sociales profundos. Pudimos darnos cuentas con todos los testimonios que afloraron en este trabajo, que siempre el Hip Hop ha estado relacionado con lo que pasa realmente acá en Chiloé. Como afirma Montiel, “*Chiloé constituye un “mundo” que se expresa por sí mismo, con una personalidad cultural-geográfica propia que lo hace diferente a otras regiones de Chile*”. Y que “*mantiene características singulares en múltiples aspectos.*” Agregando que “*Chiloé forma una “cuasi-nación” como decían los cronistas, en el “...recoveco del mundo...”*”, considerando éste que “*su riqueza está en la diferencia cultural, la cual debe ser siempre resguardada por sus propios protagonistas*” (Montiel, 2002).

Habrá que considerar también que si el Hip Hop en Chile tuvo su camino propio, como también lo ha tenido acá en Chiloé, hay que tener cuidado con esencializar, ya sea al hablar de cultura o identidad, es importante mantener las claves interpretativas de los siglos pasados. Pero también es relevante dar cuenta de los elementos de cambio, propios de los nuevos contextos, donde la riqueza no sólo está en su diferencia cultural, sino en el valor mismo de la diferencia que existe también al interior del Archipiélago, a las diferencias que evidencian las nuevas generaciones y de las cuales somos testigos hoy en día. Claro ejemplo el de las historias locales que hemos profundizado acá, especialmente con el último testimonio de Milton Neun, con quien tuvimos

muchas apreciaciones sobre cómo coexisten variadas culturas al interior de un territorio: tanto la cultura Hip Hop, como la cultura huilliche o la cultura chilota tienen recovecos, interacciones, confluencias y en el fondo elementos que evidencian patrones culturales que persisten en el tiempo y otros que se han ido modificando o manteniendo de manera mutada según los nuevos contextos.

En ese sentido la cultura no es algo estático, único y homogéneo, sino más bien, al hablar de cultura podemos dar cuenta de culturas heterogéneas al interior de un mismo territorio, podemos evidenciar las continuidades pero también los quiebres, los recovecos de la historia silenciada que irrumpen desde los márgenes, donde la cultura y la identidad de un pueblo no paran de enriquecerse y nutrirse de nuevas expresiones como aquellas emanadas en los espacios de re-existencia juvenil, donde justamente el movimiento Hip Hop chilote se está desarrollando.

## Bibliografía

Garcés, Mario (2002) *Recreando el pasado: Guía metodológica para la memoria y la historia local*, Santiago de Chile, ECO Educación y Comunicaciones.

Montiel, Dante (2002) *Chiloé: Crónicas de un mundo insular*, Ancud, DIMAR Ediciones.

Poch, Pedro (2011) *Del mensaje a la acción. Construyendo el movimiento HipHop en Chile (1984-2004 y más allá)*, Santiago de Chile, Editorial Quinto Elemento.

Salinas, Maximiliano (2000) “¿Quién cuenta la historia? ¿Quién cuenta en la historia?”, en *Patrimonio Cultural, Año V*, Núm. 18, Santiago de Chile.